

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****—
BUITENGEWONE ZITTING 1979****—
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979****—
4 OKTOBER 1979****—
4 OCTOBRE 1979****—
Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 1 van
de wet van 2 juni 1856 op de algemene tellin-
gen en de bevolkingsregisters****—
Projet de loi modifiant l'article premier de la loi
du 2 juin 1856 sur les recensements généraux
et les registres de population****—
MEMORIE VAN TOELICHTING****—
EXPOSE DES MOTIFS**

De wet van 2 juni 1856 bepaalt dat om de tien jaar een algemene volkstelling in alle gemeenten van het Rijk wordt gehouden. De wet van 25 mei 1880 daarentegen schrijft voor dat dergelijke tellingen moeten plaatshebben op data die overeenstemmen met een tientallig jaartal.

De Grondwet, zoals zij gewijzigd op 28 juli 1971, heeft in artikel 49, § 3, de beschikking van de wet van 2 juni 1856 overgenomen, zodat voortaan de algemene volkstelling grondwettelijk om de tien jaar moet plaatshebben.

De richtlijn nr. 73/404/EEG van 22 november 1973 van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de synchronisatie van de algemene volkstellingen bepaalt dat de Lid-Staten in het tijdvak van 1 maart tot en met 31 mei 1981 een algemene volkstelling zullen houden.

Om aan deze richtlijn te kunnen voldoen moet derhalve de wet van 25 mei 1880 worden afgeschaft.

De precieze teldatum zal later bij koninklijk besluit vastgesteld worden.

Bespreking der artikelen**Artikel 1**

De keuze van de teldatum kan door allerlei omstandigheden beïnvloed worden zoals de vakantieperiodes, de datum van verkiezingen enz., en daarom is het nodig dat ter zake aan de Regering enige soepelheid wordt gelaten.

La loi du 2 juin 1856 prévoit qu'un recensement général de la population est organisé tous les dix ans, dans toutes les communes du Royaume. La loi du 25 mai 1880 par contre prescrit que de tels recensements doivent avoir lieu à des dates correspondant à un millésime décimal.

La Constitution, telle qu'elle a été modifiée le 28 juillet 1971, a repris dans son article 49, § 3, la disposition de la loi du 2 juin 1856, de sorte que dorénavant le recensement général de la population doit avoir lieu constitutionnellement tous les dix ans.

La directive n° 73/404/CEE du 22 novembre 1973 du Conseil des Communautés européennes relative à la synchronisation des recensements généraux de la population prescrit que les Etats membres organiseront un recensement général de la population entre le 1^{er} mars et le 31 mai 1981.

Afin de pouvoir satisfaire à cette directive la loi du 25 mai 1880 doit être abrogée.

La date précise du recensement sera fixée ultérieurement par arrêté royal.

Examen des articles**Article 1^{er}**

Le choix de la date du recensement pouvant être influencé par diverses circonstances, comme la période des vacances, la date d'élections, etc., il est nécessaire de laisser au Gouvernement une certaine souplesse en cette matière.

Artikel 1 beperkt er zich dan ook toe te bepalen dat algemene volkstellingen voortaan zullen gehouden worden tijdens de jaren, eindigend op 1.

Artikelen 2 en 3

Daar de tellingen zullen plaatshebben tijdens de jaren eindigend op 1, moet de wet van 25 mei 1880 worden afgeschaft en de verwijzing naar deze wet in de wet van 4 juli 1962 vervallen.

*De Vice-Eerste Minister en Minister
van Economische Zaken,*

W. CLAES.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

G. GRAMME.

Aussi, l'article 1^{er} stipule-t-il que les recensements généraux de la population seront opérés dorénavant au cours des années se terminant par 1.

Articles 2 et 3

Les recensements étant organisés au cours des années se terminant par 1, il y a lieu d'abroger la loi du 25 mai 1880 et de supprimer le renvoi à cette loi dans la loi du 4 juillet 1962.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre
des Affaires économiques,*

W. CLAES.

Le Ministre de l'Intérieur,

G. GRAMME.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ARTIKEL 1

Artikel 1 van de wet van 2 juni 1856 op de algemene tellingen en de bevolkingsregisters wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 1.* — Er wordt een algemene volkstelling gehouden in elk jaar waarvan het jaartal eindigt met 1. »

ART. 2

In artikel 9 van de wet van 4 juli 1962 waarbij de Regering gemachtigd wordt statistische en andere onderzoeken te houden betreffende de demografische, economische en sociale toestand van het land, vervallen de woorden « aangevuld bij deze van 25 mei 1880 ».

ART. 3

De wet van 25 mei 1880 waarbij aan ^{de} Minister van Binnenlandse Zaken een speciaal krediet van 900 000 frank voor de uitgaven van de algemene volkstelling wordt toegekend, wordt opgeheven.

Gegeven te Motril, 3 september 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en Minister
van Economische Zaken,*

W. CLAES.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

G. GRAMME.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE 1^{er}

L'article 1^{er} de la loi du 2 juin 1856 sur les recensements généraux et les registres de la population est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 1^{er}.* — Un recensement général de la population est opéré toutes les années dont le millésime finit par 1. »

ART. 2

A l'article 9 de la loi du 4 juillet 1962 autorisant le Gouvernement à procéder à des investigations statistiques et autres sur la situation démographique, économique et sociale du pays, les mots « complétée par celle du 25 mai 1880 » sont supprimés.

ART. 3

La loi du 25 mai 1880 accordant un crédit spécial de 900 000 francs au Ministère de l'Intérieur pour les dépenses du recensement général de la population, est abrogée.

Donné à Motril, le 3 septembre 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre
des Affaires économiques,*

W. CLAES.

Le Ministre de l'Intérieur,

G. GRAMME.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 12e juni 1979 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de algemene volkstellingen », heeft de 15e juni 1979 het volgende advies gegeven :

I. VOORAFGAANDE OPMERKING

De tienjaarlijkse algemene volkstelling is geregeld bij de wet van 2 juni 1856 « sur les recensements généraux et les registres de la population ». Deze wet is nog steeds zonder rechtsgeldige Nederlandse tekst.

Volgens de oorspronkelijke tekst van artikel 1 van de wet van 2 juni 1856 zou de eerstvolgende algemene volkstelling plaatshebben op 31 december 1856. Bij de wet van 25 mei 1880 is daarop bepaald dat de algemene volkstellingen voortaan geschieden, om de tien jaren, tijdens de jaren met een tientallig jaartal.

De algemene volkstelling strekt tot het vaststellen van het bevolkingscijfer dat onder meer voor de toepassing van een aantal wetsbepalingen in aanmerking dient te worden genomen. Aldus wordt het aantal provincieraadsleden (provinciewet, art. 1bis), gemeenteraadsleden en schepenen (gemeentewet, art. 3, 4 en 19) en leden van de agglomeratieraad en het agglomeratiecollege (wet van 26 juli 1971) aan de hand van de uitslag van de volkstelling bepaald. Die uitslag is tevens bepalend voor de indeling van de gemeenten met het oog op de tussenkomst van het Gemeentefonds (wet van 16 maart 1964) of van de vaststelling van de wedde bijvoorbeeld van de gemeentesecretaris (gemeentewet, art. 111).

Volgens het tweede lid van artikel 1 van de wet van 2 juni 1856 moest het cijfer van de getelde bevolking tevens dienen bij de vaststelling van het aantal leden van de Wetgevende Kamers. Die aangelegenheid is thans geregeld, wat de volksvertegenwoordigers betreft, in artikel 49 van de Grondwet, gewijzigd bij grondwetgevende beschikking van 28 juli 1971. Volgens § 3 van dat artikel wordt de indeling van de Kamers over de arrondissementen door de Koning bepaald in verhouding tot de bevolking. Daartoe wordt om de tien jaar een volkstelling gehouden.

Men mag derhalve zeggen dat sinds de grondwetgevende beschikking van 28 juli 1971 een tienjaarlijkse volkstelling door de Grondwet voorgeschreven is. Noch uit de tekst van het nieuwe grondwetsartikel, noch uit zijn parlementaire voorbereiding kan men evenwel afleiden dat de in de Grondwet bedoelde tienjaarlijkse volkstelling een andere zou zijn of aan andere regels zou dienen te worden onderworpen dan die welke het voorwerp is van de wet van 2 juni 1856. De bepaling van de grondwetgevende beschikking van 28 juli 1971 of de dag van haar inwerkingtreding kan dan ook niet dienen ingeroepen om een wijziging te verantwoorden van het jaar waarin de volkstellingen voortaan zullen worden gehouden.

Wel dienend ter verantwoording van de wetswijziging is de verwijzing in de memorie van toelichting naar de richtlijn nr. 73/404/EEG van 22 november 1973 van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de synchronisatie van algemene volkstellingen. Volgens artikel 1 van de richtlijn zullen de Lid-Staten een algemene volkstelling houden in het tijdvak van 1 maart tot 31 mei 1981. Volgens de aanhef van de richtlijn blijkt de keuze van die periode te steunen op de overweging « dat door verschillende internationale organisaties, inzonderheid de Verenigde Naties en de Raad van Europa, wordt aanbevolen deze tellingen aan het begin van ieder decennium te doen plaatsvinden » (Publikatieblad EG, nr. L. 347 van 17 december 1973, blz. 50).

Bij wege van inlichting kan nog worden vermeld dat de Nederlandse volkstellingswet van 9 juli 1970 in haar artikel 1.1 bepaalt : « Er

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice Premier Ministre, Ministre des Affaires économiques, le 12 juin 1979, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relatif aux recensements généraux de la population », a donné le 15 juin 1979 l'avis suivant :

I. OBSERVATIONS PRELIMINAIRES

Le recensement général décennal de la population est réglé par la loi du 2 juin 1856 « sur les recensements généraux et les registres de la population ». Il n'existe toujours pas de texte légal néerlandais de cette loi.

Aux termes du texte initial de l'article 1^{er} de la loi du 2 juin 1856, le premier recensement de la population devait être opéré le 31 décembre 1856. La loi du 25 mai 1880 a, par la suite, disposé que les recensements généraux de la population auraient désormais lieu tous les dix ans à des dates correspondant à un millésime décimal.

Le recensement général de la population est organisé en vue de déterminer le chiffre de la population qui doit notamment être pris en considération pour l'application d'un certain nombre de dispositions légales. C'est ainsi que le nombre de membres du conseil provincial (loi provinciale, art. 1^{er} bis), de membres du conseil communal et d'échevins (loi communale, art. 3, 4 et 19) et de membres du conseil d'agglomération et du collège d'agglomération (loi du 26 juillet 1971) est fixé sur la base du résultat du recensement de la population. Ce résultat est également déterminant pour le classement des communes en vue de l'intervention du Fonds des communes (loi du 16 mars 1964) ou de la fixation du traitement, par exemple, du secrétaire communal (loi communale, art. 111).

Aux termes de l'alinéa 2 de l'article 1^{er} de la loi du 2 juin 1856, le chiffre de la population recensée devait également servir de base à la détermination du nombre de membres des Chambres législatives. La question est actuellement réglée, en ce qui concerne les députés, par l'article 49 de la Constitution, modifié par la résolution du constituant du 28 juillet 1971. Aux termes du § 3 de cet article, la répartition des membres de la Chambre entre les arrondissements est mise en rapport avec la population par le Roi. A cet effet, un recensement de la population est opéré tous les dix ans.

On peut, dès lors, considérer que, depuis la résolution du constituant du 28 juillet 1971, un recensement décennal de la population est prescrit par la Constitution. On ne peut toutefois inférer du texte du nouvel article de la Constitution ni des travaux préparatoires y relatifs que le recensement décennal visé dans la Constitution serait distinct de celui qui fait l'objet de la loi du 2 juin 1956 ou devrait être soumis à d'autres règles. Ni la disposition insérée par la résolution du Constituant du 28 juillet 1971 ni la date de son entrée en vigueur ne peuvent donc être utilement invoquées pour justifier une modification de l'année au cours de laquelle les recensements de la population seront dorénavant opérés.

Est relevante, par contre, comme justification de la modification qu'il est envisagé d'apporter à la loi, la référence faite dans l'exposé des motifs à la directive n° 73/404/CEE du 22 novembre 1973 du Conseil des Communautés européennes relative à la synchronisation des recensements généraux de la population. En vertu de l'article 1^{er} de cette directive, les Etats membres organiseront un recensement général de la population entre le 1^{er} mars et le 31 mai 1981. Aux termes du préambule de la directive, le choix de cette période a été dicté par la considération que « différentes organisations internationales, notamment les Nations Unies et le Conseil de l'Europe, recommandent l'organisation de ces recensements au début de chaque décennie » (Journal Officiel des Communautés européennes, n° L. 347 du 17 décembre 1973, p. 50).

On peut signaler, à titre d'information, que la loi néerlandaise du 9 juillet 1970 sur les recensements de population, dispose en son arti-

wordt een algemene volkstelling gehouden in elk tijdvak van twee jaren, van welke het jaartal eindigt met 0 onderscheidenlijk 1 ».

II. ONDERZOEK VAN DE ARTIKELN

Artikel 1 van het ontwerp stelt dat « de bij artikel 49, § 3, van de Grondwet voorziene tienjaarlijkse algemene volkstellingen worden gehouden tijdens de jaren eindigend op 1. De datum en de uitvoeringsmaatregelen zullen bij koninklijk besluit worden vastgesteld ».

Uit de voorafgaande opmerking mag reeds blijken dat de tienjaarlijkse algemene volkstelling niet uitsluitend met het oog op de indeling van de Volksvertegenwoordigers over de arrondissementen wordt ingericht. De tekst van het ontwerp is dan ook te eng gesteld.

Om een versnippering van wetteksten te voorkomen is het bovendien geraden de ontworpen bepalingen in bovengenoemde wet van 2 juni 1856 in te bouwen. Vermits artikel 2 van die wet aan de Koning reeds de nodige bevoegdheid verleent om de wet uit te voeren, is een nieuwe opdrachsbepaling dan overbodig. Overigens heeft de Koning reeds die bevoegdheid krachtens artikel 67 van de Grondwet.

Voor het ontwerp wordt dan volgende tekst aanbevolen :

« ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 1 VAN DE WET VAN 2 JUNI 1856 OP DE ALGEMENE VOLKSTELLING EN DE BEVOLKINGSREGISTERS

ARTIKEL 1

Artikel 1 van de wet van 2 juni 1856 op de algemene volkstelling en de bevolkingsregisters wordt vervangen door de volgende bepaling :
« Artikel 1. — Er wordt een algemene volkstelling gehouden in elk jaar waarvan het jaartal eindigt met 1. »

ART. 2

In artikel 9 van de wet van 4 juli 1962 waarbij de Regering gemachtigd wordt statistische onderzoeken te houden betreffende de demografische, economische en sociale toestand van het land, vervallen de woorden « aangevuld bij deze van 25 mei 1880 ».

ART. 3

De wet van 25 mei 1880 waarbij aan de Minister van Binnenlandse Zaken een speciaal krediet van 900 000 frank voor de uitgaven van de algemene volkstelling wordt toegekend, wordt opgeheven. »

De kamer was samengesteld uit :

de Heren : A. MAST, eerste voorzitter,

H. COREMANS en A. VANDER STICHELE, staatsraden,

J. DE MEYER en F. DE KEMPENEER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

S. HEYVAERT, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. DE COENE, auditeur.

De Griffier,
S. HEYVAERT,
Toegevoegd griffier.

De Voorzitter,
A. MAST.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken.

De 29e juni 1979.

De Hoofdgriffier van de Raad van State,
L. VERSCHOOTEN.

de 1.1 qu'un recensement général de la population est opéré dans chaque période de deux années, dont le millésime finit respectivement par 0 ou par 1 ».

II. EXAMEN DES ARTICLES

L'article 1^{er} du projet dispose que « les recensements généraux décennaux de la population prévus par l'article 49, § 3, de la Constitution sont exécutés au cours des années dont le millésime se termine par 1. La date et les mesures d'exécution seront fixées par arrêté royal ».

Il ressort déjà de l'observation précédente que le recensement général décennal de la population n'est pas organisé exclusivement en vue de la répartition des Représentants entre les arrondissements. Aussi, le projet est-il rédigé en termes trop restrictifs.

Afin d'éviter l'éparpillement des textes légaux, il se recommande, en outre, d'incorporer les dispositions projetées à la loi précitée du 2 juin 1856. L'article 2 de cette loi attribuant déjà au Roi le pouvoir nécessaire à l'exécution de la loi, une nouvelle habilitation est superflue. Le Roi détient, du reste, ce pouvoir en vertu de l'article 67 de la Constitution.

Il est proposé, dès lors, de rédiger le projet comme suit :

« PROJET DE LOI MODIFIANT L'ARTICLE 1^{er} DE LA LOI DU 2 JUIN 1856 SUR LES RECENSEMENTS ET LES REGISTRES DE LA POPULATION

ARTICLE 1^{er}

L'article 1^{er} de la loi du 2 juin 1856 sur les recensements et les registres de la population est remplacé par la disposition suivante :
« Article 1^{er}. — Un recensement général de la population est opéré toutes les années dont le millésime finit par 1. »

ART. 2

A l'article 9 de la loi du 4 juillet 1962 autorisant le Gouvernement à procéder à des investigations statistiques et autres sur la situation démographique, économique et sociale du pays, les mots « complétée par celle du 25 mai 1880 » sont supprimés.

ART. 3

La loi du 25 mai 1880 accordant un crédit spécial de 900 000 francs au Ministère de l'Intérieur pour les dépenses du recensement général de la population est abrogée. »

La chambre était composée de :

Messieurs : A. MAST, premier président,

H. COREMANS et A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

J. DE MEYER et F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

S. HEYVAERT, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

Le Greffier,
S. HEYVAERT,
Greffier assumé.

Le Président,
A. MAST.

Pour expédition délivrée au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires économiques.

Le 29 juin 1979.

Le Greffier en chef du Conseil d'Etat,
L. VERSCHOOTEN.